

# EL REDACTOR GENERAL.

Cádiz vièrnes 5 de noviembre de 1813.

**ORDEN DE LA PLAZA.**—Gefe de día: El teniente-coronel Don José Joaquín de Landáburu, comandante del 4.º batallón de Voluntarios. Parada: los cuerpos de la guarnición. Ronda y Teatro: Voluntarios.

## IMPRESOS.

*Gaceta de la Regencia del 4.*—Publica el nacimiento de un nuevo príncipe al Gran-señor en la noche del 10 al 11 de julio; é inserta los partes oficiales de la rendición del fuerte de Fraga llamado San Saturnino, en la madrugada del 20 del anterior setiembre; y el de la acción del 13 en el campo de Sara de resultas de haberse apoderado los franceses en la noche anterior del reduto construido en dicho campo (*R. ants.*)—Incluye el estado de la pérdida del ejército de reserva de Andalucía, en la referida acción, que consistió entre muertos, heridos y prisioneros en 40 oficiales y 572 soldados. También se acompaña un resumen de las entradas y salidas de la tesorería general, correspondiente al mes de julio último; constando por él 11,572,172 rs. 21½ mrs. de cargo, y de data 11,132,186 rs. 27½ mrs. quedando de existencia 489,985 rs. 28 mrs.

*Diario mercantil del 4.*—Niforo Churumbela pregunta en virtud de qué méritos el Señor Don Bernardo Elizalde ha sido nombrado ministro de Hacienda de Cádiz, é igualmente pregunta si fue director de Provisiones, si estuvo metido en la historia de marras, y cómo quedó al fin, y qué tribunal entendió en ella. También desea saber si se trata seriamente de nombrar una comisión de comerciantes inteligentes que visitando la tesorería general al cargo del Señor Quintero, sugeto muy conocido en Cádiz, informen a S. A. S. de las mejoras de que sea susceptible. Del mismo modo quiere saber si el haber estado entre infieles, haber dado buena cuenta de su persona en cosas de monises, adular vilmente á criollos derrengados, y ocultar siempre la verdad son los verdaderos caminos para ser hombres de provecho. Y, últimamente, trata de informarse si es mas tonto el que sirve á tontos que bribones en pagar mal á quien tontamente se compromete por ellos; y si el que se dexa sorprehender servirá siquiera para inflar colombres en casa de un botero.—Don Tomas Finestra se lamenta de que el coronel de ingenieros y gobernador del castillo de Chinchilla Don Antonio Cearra, que con tanta gloria como bizarría defendió aquel fuerte, deteniendo con solos 250 hombres á 220 franceses, resistiéndose á capitular hasta que redu-

cida su guarnición á 42 hombres, practicables muchas brechas, apagados sus fuegos de artillería, é imposibilitado con cinco heridas, le obligó á ello tan triste situación, se halle pereciendo de miseria á pretexto de purificación, despues de haber justificado plenamente su conducta en su cuerpo; siendo lo mas sensible que se le tenga confundido en un mismo tribunal con los que vilmente desertaron de las banderas de la patria, y aun se batieron contra ellas—*Patricio-bueno*, deseando publicar los relevantes servicios de frai José Gonzalez, en su larga carrera militar, le considera como apóstata, desertor, y defraudador de la hacienda nacional.

*Conciso del 4.*—*M. de B.* advierte una equivocación padecida en el *Conciso* del 3 al extracar el informe de la junta suprema de Sanidad, sobre si deben hacer cuarentena las personas que hoyan de pasar de Cádiz á La-Isa; y afirma que la junta solo indicó que para que la comunicación fuese solamente la mas precisa se exigesé el correspondiente pasaporte, y no carta de salud como equivocadamente se dice en el *Conciso*.—Baxo el epigrafe el *general Moreau* se hace una sucinta relacion de los brillantes hechos de este general en su carrera militar y política, hasta su desgraciada muerte el 2 de setiembre á resultas del balazo que recibió á la vista de Dresde.

*Procurador general de la nacion y del rei*, núm. 400—Córtes á trozos, noticias frescas á granel, y un articulero que nada dice, apesar de que se le ofrece mucho que decir sobre cierto provincial que anda por Andalucía con ciertos frailes abriendo todos los conventos, son los ingredientes de que se compone el pastel.

*Diario de la tarde del 3*—Elogios van y elogios vienen á la *pastoral* del expatriado obispo de Orense, invectivas de marca mayor contra la junta de Censura que la calificó de *sediciosa y subversiva*, y párrafo de Córtes peso en este periódico, párrafo extraigo del otro; y salimos del pantano hasta otro día.

*El Duende de los cafés*, núm. 96.—*A. R.* recordando el origen de los jesuitas y sus buenas cualidades, que no pudo favorecer el mismo Clemente XIV, aun siendo fraile, pregunta: si tendrán raíces profundas las religiones de los frailes, cuando tanto se exá-

gera la extincion de una sola? El mismo A. R. recomienda la utilidad de los sermones; pero quisiera que los predicadores no se elevasen tanto en sus sublimes expresiones, y que, predicando en un estilo llano, adreditasen con su ejemplo la doctrina que aconsejan á sus católicos oyentes.

#### NOTICIAS.

*Gottemburgo 28 de setiembre*—En la noche del 19 al 20 fue Bautzen tomada por asalto—Parece hallarse cortada toda comunicacion entre Dresde y Leipzick—Segun cartas de Berlin del 17 el emperador de Rusia ha creado princesa á Madama Moreau, asignándole una pensión anual de 1000 rublos—El 16 se hallaba en Zerbst el cuartel-general del príncipe Bernadotte, y la mayor parte de su ejército había pasado el Elba—El general Bulow ha puesto sitio á Wittemberg. (*Advertiser.*)

*Paris 10 de octubre*—Se ha promulgado un senado-consulto, en virtud del cual se pondrán en servicio activo y á disposicion del ministro de la Guerra 2800 hombres: los 1200 de la conscripcion de 1814 y años anteriores, y los 1600 de la de 1815. (*Monitor.*)

*Londres 10 de octubre*—De todas partes se ha recibido correspondencia bastante voluminosa; apesar de no haber ocurrencias de consideracion. Buonaparte, como burlando á nuestros profetas militares, continua con su cuartel-general en Dresde—Sir C. Stewart escribe que los ejércitos aliados presentaron el 12 batalla á los franceses; mas hasta que haya un ataque efectivo debemos inferir que ninguno tiene deseos verdaderos de accion general. En medio de todo parece que el emperador de los franceses ha renunciado á su sistema ofensivo, desde que se le frustró el plan sobre Berlin; y ahora manifiesta aguardar que los aliados ataquen la fortificada y ventajosa linea del Elba en que se ha atrincherado, y cuyas obras se aumentan—De aquí es que no hai que maravillarse si el príncipe-real (Bernadotte) no avanza con toda aquella rapidez que nos figuramos despues de sus últimos triunfos (*R. ants.*); pero adelanta siempre, y segun las últimas noticias estaba pasando el Elba por Torgau; de manera que no debemos tardar en recibirlas de alguna entidad; pues Nei, que por aquella parte le hacia frente, se dice iba á tomar ya la ofensiva. (*Examiner.*)

*Idem 11*—Acaban de recibirse periódicos

franceses hasta el 8. Contienen varios documentos de oficio; pero el que mas llama desde luego nuestra atencion es la relacion del estado de los ejércitos, que canza hasta el 29 último. Los movimientos de que se da noticia son todos por la orilla izquierda del Elba: marchan refuerzos ácia el Saale; y Poniatowsky, siguiendo la misma direccion, habia llegado á Penig. Augereau con uno de los cuerpos de reserva (y contando en sus filas una numerosa division de caballeria llegada de España...!!!) se dirigia al mismo punto: sin embargo, el 27 aun estaba en Bamberg. Nei, alarmado con los preparativos del príncipe-real para el paso del Elba, marchó en union de Regnier ácia Dessau y Oranienbaum; en tanto que Bertrand avanzaba hasta Wartenberg, en donde igualmente que en Dessau habian ya echado puentes los suecos para pasar el rio. Preténdese, empero, que en ámbos puntos lograron los franceses apoderarse de las cabezas de ellos; pero en qué términos haya esto influido (en caso de ser cierto) en el plan general de operaciones del príncipe-real es lo que se dexa á nuestro arbitrio conjeturar. En el interin se confiesa tácitamente haberse puesto sitio á Wittemberg; pues se habla ya de bombas arrojadas á dicha fortaleza—Buonaparte, ocupado en pasar revistas y mas revistas en las cercanias de Dresde, concluye la relacion con achacar al mal tiempo sus últimos reveses.

El senado frances, junta de entes degradados que ha tiempo no se congrega sino para autorizar las patentes de muerte de millares de jóvenes franceses, celebró el 4 de octubre sesion extraordinaria, presidiéndola el infame Cambaceres, que les presentó, con el atraso que se deduce, el Manifiesto de la declaracion de guerra al Austria y Suecia, y terminó confesando que los recursos que en la actualidad tiene el tirano no son adecuados á lo critico de su situacion; por lo cual la Francia debia disponerse á nuevos sacrificios. Asíque, despues del de 4000 veteranos en la temeraria empresa de subyugar las heladas regiones del Norte; despues de una conscripcion de 3000 individuos en la flor de su edad, se intima á la Francia que desplegue nueva energia para organizar batallones numerosos que pongan sus ejércitos en estado de llevar adelante la guerra con nuevo vigor. ¿Y con este motivo no se acordarán ahora los franceses, entre otras varias especies, de lo que en 1792 les dixo



Marat?....Que era menester cortar 2000 cabezas para consolidar la revolucion. (G. Marat era humano en comparacion de la fiera que ahora pide 2800 para llevar a cabo sus nefandos y descabellados planes.)

(Times.)

*Idem 13*—Se embarcan en nuestros puertos varios destacamentos para la peninsula.

Los papeles franceses llenan sus columnas con documentos relativos a la guerra del Austria. Solo el *Monitor* del 5 sale con cinco suplementos, que no contienen otra cosa; y no estan facil concebir que idea lleve Buonaparte con publicarlos tan a tiempo y tan de golpe. (*Advertiser.*)

*Idem 14*.—Ayer llegaron dos balijas de Gottemburgo con noticias hasta el 8. Se han recibido de Heligoland de igual fecha, y de Paris hasta el 11—Nuestro Gobierno publicó el siguiente boletín:

„Se han recibido pliegos de Sir. C. Stewart, con fecha del 17 y 19 de setiembre en Praga—Los detalles de operaciones militares que contienen son referentes a reconocimientos practicados por los aliados y el enemigo, en que aquellos desplegaron rasgos de valor, sin que hubiese ocurrido suceso importante hasta el 16, día en que el 1.º 2.º y 14.º cuerpos del ejército frances mandados por Buonaparte, con sus guardias, componiendo un total de 300 infantes y 80 caballos, atacaron a los aliados cerca de Peterswalden, rechazándolos (en virtud de lo superior de estas fuerzas) hasta mas allá de Nollendorff. El comandante de la caballeria prusiana quedó prisionero. Las tropas aliadas emprendieron luego su retirada hacia las gargantas de la montaña; y al siguiente día, hallándose en las inmediaciones de Culm, fueron atacadas consecutivamente su derecha, izquierda y centro, que mandaban los generales Wittgenstein, Colloredo, y Pahlen, quienes consiguieron rechazar en los tres puntos al enemigo. Se elogian sobremanera los movimientos que hizo el conde Colloredo—La pérdida de los franceses fue de 2 a 30 prisioneros, entre ellos el general de division Kreitzer, muchos oficiales, y 10 cañones; calculándose la de los aliados en 10 hombres, entre muertos y heridos.”

Claramente se echa de ver que este boletín coincide con el que Buonaparte dirigió a la emperatriz el 17, noticiándole hallarse aquel día de vuelta en Pirna: ahora, los motivos de su regreso y las frioleras de haber sido rechazado en todos puntos en los términos referidos no eran asuntos dignos de ponerse en noticia de la archiduquesa; la que, segun los periódicos franceses, fue el órgano del tirano para hacer

al senado la bárbara demanda de los 2800 conscriptos—Segun estos papeles se mantenía el 3 en Dresde, sin haber ocurrido hasta aquella fecha novedad particular; no obstante que en carta del 7 de Heligoland se habla de reñidas acciones el 23 y 24 de setiembre, en que se le supone herido y destrozado; a lo cual no damos credito; como tampoco a la especie de haber caído Leipzig en poder de los aliados. Entre las que escriben de Gottemburgo hai dos que merecen alguno; a saber: la toma de Pegau por los aliados, y el haber propuesto capitular el gobernador de Stettin.

(Times.)

*Irun 25 de octubre*.—Continúa el ejército español a la inclemencia, situado en los montes mas altos y desabridos, escaseando mucho los viveres—Los paisanos franceses se arman.

(Cart. part.)

*Campamento de Pamplona 25 de octubre*—Se ha reforzado el sitio con una brigada de caballeria alemana: todos los dias evolucionan tres compañías a ménos de medio tiro de la plaza, y se advierte no les hacen fuego—Son continuos los parlamentos: la noche pasada durmió un parlamentario frances en nuestro cuartel general; pero nada sabemos de positivo sobre capitulacion, que es el objeto de las conferencias. (R. ant.)

(Cart. part.)

*Zaragoza 26 de octubre*.—Segun cartas de Alcañiz de ayer, la artilleria que habia obrado contra Morella iba entrando de vuelta, por haberse rendido su castillo con toda la guarnicion. Añaden se han encontrado en él grandes riquezas—El partidario *Capitaneiro* sigue cañoneando el castillo de Monzon; en que se asegura hai ya brecha abierta, aunque no todavia practicable—Jaca y Benasque continuan su obstinada defensa. (Cart. part.)

*Lesaca 27 de octubre*.—El apuro de Pamplona ha llegado al extremo: sabemos se discute acerca de los articulos de su capitulacion.

(Cart. part.)

*Madrid 29 de octubre*.—Segun extraordinario que se dice despachado por el general España Pamplona capituló el 25, y al siguiente día debieron ocuparla nuestras tropas. (R. ant.)

(Cart. part.)

#### GOBIERNO.

*Junta de Sanidad (Día 4.)*—Desde las 8 de ayer a las de hoy han sido enterrados 10 cadáveres, en estos términos: del Depósito, 1 hombre, 1 niño, y 1 niña; del hospital del Carmen, 1 muger; del Militar, 1 hombre; y de las parroquias directamente, 2 hombres, 2 mugeres, y 1 niño.

*Ayuntamiento*—Desde hoy 5 de noviembre cesa el pago de los arbitrios que se impusieron para la obra del Trocadero, por hallarse concluida, y completado su total costo. Se espera que los individuos que hasta esta fecha resulten deudores hagan efectivas sus respectivas cuotas; sin dar lugar a pasos judiciales.

Quien quisiere encargarse por tres años del alumnado de esta ciudad acuda a la secretaria del ayuntamiento a instruirse de las condiciones.

## PARTES TELEGRÁFICAS.

**Día 4.** — Desde las 12 de ayer a las de hoy.  
*Trabajos: los mismos anunciados en el Redactor anterior.*

## CAPITANIA DEL PUERTO

**Día 3.** — Desde las 12 de ayer a las de hoy han entrado los buques siguientes: De Stokolmo y Portsmouth, frag. sueca Galatea, con madera, alquitran, brea, y hierro. De Jacobilar y Portsmouth frag. rusa Nicolas Adolfo, con alquitran, brea y madera. De Londres y Portsmouth berg. ing. Federico, con mercerías. De id. é id. otro id. Bretaña, con mercerías. De id. é id. fr. Margarita, con mercerías. De Sevilla una tart. y un charan. españoles, con trigo, aceite, loza y ladrillos.

## Artículo comunicado.

Señor Redactor: Mui Señor mio: Como V. y sus suscritores son aficionados á *noticias*, les voi á dar algunas, aunque no interesantes para *todos*, que pueden serlo para muchos. — En este pueblo... se aguarda de un día á otro al Señor duque de Medinaceli, que, como al mejor pueblo de sus estados, viene á residir en él alguna temporada. Se ha retardado su venida porque su Señora esposa ha dado á luz en el camino un sucesor de sus *mayorazgos*. — Ya ha llegado la mayor parte de su equipage, y *setenta criados*, como lavanderas, sastre, barbero &c. &c. Se aguardan, (ó se está preparando alojamiento) para otros *cuarenta y siete*; de forma que su *Excelencia* para sola su persona tiene 117 criados. Uno de ellos dice que mejor servido estaria con seis ú ocho; pero, como la *costumbre... la razon de Estado...* y que mantiene *ocho mil familias* en todos sus dominios; que, regulando á cinco individuos cada una, tiene *cuarenta mil criados...* Ya se vé, como su *excelencia disfruta los diezmos*, tiene para esto y mucho mas. Su criado mayor, el contador, está preparando á toda prisa su *palacio*, como para quien lo va á habitar... segun dice.

Al mismo tiempo. (y *vaya un poquito de murmuracion*) la residencia del Ser supremo, ó la *única parroquia* que hai en este pueblo (aunque pasa de cuatro mil vecinos) está bastante indecente y mal servida; ó, por mejor decir, como en ella sola se entierra tanto cadáver, es un *estercolero*, ó asqueroso podridero de carne humana, que nos tiene expuestos á un contagio; y como no hai mas que *ocho curas*, debiendo haber lo ménos *ochenta*, á uno por cada 250 almas ó cincuenta vecinos, (pues para todo dan los *diezmos*) en picaoando un poquito las enfermedades, muchos mueren sin sacramentos: pues como el sagrado viatico sale solo de una iglesia, no se puede acudir á un tiempo á tantos; y mucho ménos se puede conseguir (porque los *simples* clérigos, los frailes y las monjas se estan rezando en sus casas y conventos, y no les ayudan) que los Señores curas distribuyan *cómoda y fructuosamente el pasto espiritual y temporal* propio de su instituto... ¿Qué remedio?... El proponerlo, acordarlo, y ejecutarlo no pertenece á su afectísimo servidor. *El noticiero del Carpio.*

IMPRESA DEL ESTADO-MAYOR GENERAL:

**Cádiz 4.** — Por el paquete que fondeó anoche en esta bahía hemos recibido periódicos de Londres hasta 14 de octubre. — En su respectivo lugar extractamos lo mas notable de su contenido; é iremos insertando los documentos á que se hace referencia, á medida que las diversas atenciones de nuestro periódico lo permitan.

Por conducto extraordinario nos han llegado papeles de Lisboa del 30, en cuya fecha los habia allí de Londres hasta el 15. Lo mas digno de atencion es lo siguiente:

„**Londres 15 de octubre.** — Carecemos de noticias del ejército frances posteriores al boletín de 29 de setiembre; mas tenemos artículos de Dresde de igual fecha, en que se refieren algunos sucesos que en dicho boletín ó relacion se omiten. Tal es el ataque de Nei sobre Dessau, de donde dice desalojó á los suecos; mas confesándose en el mismo artículo haber marchado el 28 contra Dessau los suecos con fuerzas superiores, debemos creer que el ejército del príncipe Bernadotte no repasó el Elba; siendo, ántes bien, de presumir que en aquel punto sean cada día mas importantes los sucesos; pues que á medida que los generales Blucher y Benigsen avanzan tiene Buonaparte que concentrar sus tropas para hacer frente al ejército aliado de Bohemia (de unos 10000 hombres), que desfilará de nuevo á Saxonia, supuesto ser el fin que se propone obligarle á abandonar á Dresde, atacándole por retaguardia. El general Thielmán, coadyuvando á este plan, tiene ya interceptada con sus guerrillas á Buonaparte la principal comunicacion, cogiéndole convoyes y correos en los caminos de Freyburgo, Altenburgo, y Zeist. Tales recelos tuvo de ataque por parte del ejército de Silesia que marchó á Weisig á cerciorarse en persona de los movimientos de los aliados; mas el 3 del corriente se hallaba de vuelta en Dresde. — El príncipe virei (Beauharnais) acosado de firme por el general Hiller pierde diariamente terreno en Italia. — El general Schultberg tomó á Freyberg por asalto. — De Altona con fecha de 19 de setiembre avisan hallarse interrumpida la comunicacion con Mecklemburgo. — Los víveres escasean infinito en Dresde; y, en fin, la prueba mas evidente de la situacion de Buonaparte es que por boca de su misma Maria Luisa pidió á su senado 28000 victimas, que pretende inmolarse en las aras de su ambicion desmedida.”

## AVISOS.

Se venden en Cádiz las casas siguientes: La número 57, calle de Santo Domingo. Las dos, números 122 y 123, calle de Portería de Capuchinos. La número 184, calle de la Rata. La número 198, calle de las Carretas. — En La isla de Leon: Una casa calle Real, número 133. Seis dichas, callejon de San Vicente, números 1, 2, 3, 4, 5 y 6. — Acúdase á Don Juan Maria Hue, calle de Murguía, número 127.

Se halla de venta el cuarto cuaderno del tercer tomo de la traducción de las obras del abate Condillac.

## CALLE ANCHA.

Dénia capituló el 26 último.

## TEATRO.

La muger celosa (com. en 5 actos) — Un aña (por el Sr. Muñoz) — Los criados y el enfermo (sainete) — A las 7.

á cargo de P. Ponce: año de 1813.



# SUPLEMENTO

## AL REDACTOR GENERAL

del viernes 5 de noviembre de 1813.

### NOTICIAS.

*Valencia 26 de octubre.* — Hemos visto algunas cartas, en las que se da la noticia de que Suchet se ha situado sobre Olot, y que se acerca á la frontera, bien penetrado de lo que va á suceder.

(Gac de Valencia.)

*Madrid 27 de octubre.* — Posiciones del ejército aliado del norte de la península en 21 del corriente:

El Cuarto ejército español ocupa la izquierda, y la del inglés por la parte de Irun se mantiene en las posiciones que tenían los enemigos ántes de la acción del 7, y extiende sus avanzadas hasta las caserías de Oruña. Las divisiones inglesas que atacaron por Vera componen el centro, y ocupan también las posiciones de que desalojaron al enemigo, extendiéndose dentro de Francia, en contacto con la izquierda. El ejército de reserva de Andalucía está situado en la Peña de Larum, y en algunos de los campamentos que fueron de los franceses al otro lado de los Pirineos por frente de Echalar hasta el pueblo de Sara, en donde hai mucha parte de la derecha del ejército inglés, que viene á ser la de todas las tropas, y cubre la avenida de Roncesvalles. Los enemigos están al frente en las indicadas direcciones, y su grueso entre San Juan de Pie de Puerto y San Juan de Luz.

Hace pocos días llegó al frente de Roncesvalles el general francés Paris con una division de 40 hombres y algunos guardias nacionales—Sin embargo de carecer nuestro ejército en el día de algunos artículos, se nota en él un entusiasmo extraordinario y la mayor confianza en lord Wellington.

*Idem 29*—Con fecha del 20 escriben del cuartel general de Uldecona—, Según las noticias que suministran los pasados de la plaza de Tortosa, su guarnicion, al mando del baron Robert, consta de seis batallones, que son el 3.º y 5.º infanteria ligera, el 11.º, 20.º, 114.º y 117.º de linea, en cuya fuerza total discordan todos; no obstante que ninguno la hace pasar de 4 á 50 hombres, incluidos de 800 á 10 que se hallan enfermos en los tres hospitales de la plaza; á lo que tambien puede agregarse en desventaja que los batallones 114.º y 117.º se componen de jóvenes infelices recientemente conscriptos, de poca talla, menos robustez, y constitucion enfermiza por la novedad del temperamento y abuso de la fruta á que les induce la escasez de la racion. Si á la infanteria detallada se añaden unos 60 ú 80 caballos mal mantenidos, de otros tantos enfermos salidos del hospital, se tendrá una idea aproximada de lo que es toda la guarnicion. Los artículos de

manutencion con que á esta se la asiste, segun todos los informes, son malos y escasos, apesar de no estar todavia en el rigoroso caso de la estrechez de un sitio formal: libra y media de un pan cuya calidad diariamente degenera, cuatro onzas de arroz, y tres ó cuatro de atún, con media onza de aceite por plaza, es todo el alimento de la tropa; no dándose ya carne sino á los enfermos, y con una prudencia excesivamente económica. Nada de esta situacion interior demuestra la exterior de las fortificaciones de la plaza; pues reparadas, mejoradas, y suficientemente artilladas todas, indican una disposicion decidida á un largo sitio; lo que se corrobora con los incansables trabajos que se hacen de nuevo, con particularidad al pie del castillo por la parte del norte: sin embargo, las noticias del rompimiento del armisticio, de la declaracion del Austria, y de las desventajas de Napoleon hai seguros indicios que han penetrado los muros, y difundidose entre la tropa.

„A consecuencia, probablemente, del reconocimiento practicado sobre las alturas de Las-roquetas por los ayudantes de estado-mayor, el primero graduado de coronel Don Manuel de Tena, y el adicto Don José Maria de Araujo, en la acción del día 9 del corriente, dispuso el Excmo. Señor general en jefe que reunidas al frente de Tortosa por la parte de levante en la mañana del 15 las divisiones Segunda y Quinta, una brigada de la Primera, cuatro piezas de artillería, y el regimiento de caballería Cazadores de Guadalajara, se rompiese el fuego al amanecer contra la descubierta enemiga, que halló ocupadas Las-roquetas con cuatro compañías de nuestra infanteria y un batallon que estaba en el barrio de Jesús: inmediatamente se hizo el fuego vivo y sostenido por estas tropas, sin que se lograra el fin de empeñar y atraer al enemigo, como era el proyecto; pues cauteloso, y tal vez convencido de lo que se habia aventurado el día 9 adelantándose imprudentemente tanto, no salió del abrigo del cañon de la plaza, que con sus frecuentes tiros aumentaba los repetidos que hacian las tres piezas de campaña y tres obuses que sacaron con la guarnicion, la que constantemente se mantuvo apoyada á la casa fuerte dicha del Camarero, que se halla entre el puente de barcas y Las-roquetas. El Excmo. Señor general en jefe con sus ayudantes y estado mayor se hallaba sobre la altura que domina al arrabal de Jesús observando la acción, y sufrió varias granadas, que determinadamente le dirigieron, y pasaron por encima de las cabezas de la comitiva, reventando tan inmediatas, que una de ellas lo hizo en medio de grupo de caballos, sin que ningun

no padeciese. Por fin, viendo que los enemigos no caían en el lazo preparado, ordenó S. E. a las 11 dadas la retirada; en cuyo movimiento, descubriendo sin duda entonces el enemigo nuestras columnas, pretendió molestarlas esforzando su artillería gruesa, que no calló interin tuvo a la vista cualquier objeto por pequeño que fuese; siendo el resultado de pérdida por nuestra parte en esta jornada 10 hombres muertos, y un capitán y 48 heridos; no debiendo ser tanta la del enemigo (aunque se ignora) por no haber sufrido el fuego de nuestra artillería, a la cual no se la quiso aventurar en tal proximidad a la plaza, porque la de esta la habiera inmediatamente desmontado.

Escriben de Irun, con fecha de 25 del corriente, que los franceses han hecho varios movimientos, y conducido su artillería ácia Sara, llevando otros varios efectos militares con direccion á Bayona—El puente de madera, puesto por los españoles sobre el Vidasoa, está ya transitable, y pasan por él francamente la infantería, caballería, y aun algunos carros: se espera que dentro de poco podrá pasar también la artillería—Los ingleses han hacinado mucha madera cerca del puente antiguo; pero aun no han emprendido su rehabilitación—Los franceses han multiplicado el número de los operarios para fortificar con actividad la primera y segunda línea.

El castillo de Morella se ha rendido.  
(Gac. de Madrid.)

#### CÓRTESES.

*Dia 3 en la noche.*—La comision respectiva sobre la exposicion del gefe politico de Madrid, vista en la sesion de la mañana, propone que sin suspenderse la obta de Doña Maria de Aragon se habilite provisionalmente el salon del Banco para la reunion del Congreso. Aprobado.

El Señor Cuartero hizo una indicacion, que reformada luego por el mismo, y adicionada por el Señor Zumalacárregui, se expresó en los términos siguientes: Digase á la Regencia que haga saber a los pueblos acordonados el verdadero estado de sanidad en que por especial providencia de Dios se halla esta villa; y que en consecuencia tome las disposiciones necesarias, *previos los informes correspondientes*, para que se verifique la traslacion, y avise luego que esté todo dispuesto. Aprobado.

Continuó la discusion del reglamento del tribunal supremo de Justicia; y, aprobado hasta el artículo 21, se levantó la sesion.

*Dia 4.*—Parte de Sanidad de La-Isle de Leon: sin novedad.

Por la secretaria de la Gobernacion se dió aviso de la llegada del buque que debia haber traído a los Señores diputados de Galicia, y que no vienen por haberse dirigido derechamente a Madrid. Enteradas.

Varios Señores diputados a estas Cortes representan desde Madrid que, habiéndose adelantado hasta Andalucía, les fue forzoso retroceder por las noticias de la epidemia, confirmadas por las órdenes del Gobierno que autorizaban el acordonamiento de Sevilla; y piden con el *acatamiento debido* que suspendiendo el Congreso sus sesiones, se traslade sin dilacion a aquella villa, segun lo exige el interes público—A la comision respectiva que entiende acerca de traslacion.

La universidad de Alcalá y la audiencia de Galicia felicitan al Congreso por su instalacion—Que se haga mencion en el Diario.

El Señor Cepero hizo la indicacion siguiente: Que las Cortes no permitan se vuelva a tratar de traslacion hasta que el Gobierno avise, con arreglo a lo que se le tiene prevenido. El Señor presidente manifestó que señalaría día para su discusion.

Se leyó por primera vez una proposicion del Señor Caraza relativa a mejorar la asistencia de los enfermos en los hospitales militares; y otra del Señor Marquez sobre arreglar, conforme a humanidad, los presidios de La-carraca y Cádiz.

Leídas por segunda vez, y admitidas a discusion, pasaron a las comisiones correspondientes, la proposicion del Señor Reina, hecha en la sesion del 2; la del Señor Blanes; la del Señor Huerta; y, finalmente, la del Señor Isturiz, en la misma sesion todas. Esta última se dividió en tres partes para su admision: Primera: Que conforme al espíritu de la Constitucion, las Cortes se sirvan declarar la libertad de los buques españoles para navegar a los puertos del Asia, como lo hacen los neutrales. Segunda: que hayan de regresar, con sus retornos a alguno de los puertos habilitados de España. Tercera: Que paguen los mismos derechos que la compañía de Filipinas.

Se vió un oficio del Señor Antillon, participando al Señor presidente que anoche al retirarse del Congreso, y en las cercanías de su casa, fue acometido por tres asesinos, recibiendo de uno de ellos dos golpes de sable, con los que cayó en tierra, sin sentido, quedando como muerto. Hallase en cama con una contusion en la frente; sin otra lesion notable, habiéndole preservado el sombrero y cuello de la capa; y lo avisa para noticia de las Cortes, y que lo tomen en consideracion. Un grito de general indignacion resonó en el Congreso. El Señor presidente manifestó que desde anoche, sabedor de este atentado, habia tomado las providencias que juzgó oportunas; y dispuesto que reconociera al paciente un facultativo, de quien habia recibido un parte, que se leyó; resultando de él no ofrecer por ahora cuidado la lesion: recomendó al Congreso el interes que reclama este desagradable acontecimiento. El Señor Cuartero pidió no se omitiera medio para asegurar la inviolabilidad de los representantes del pueblo español, y evitar que se repitan escándalos de esta especie. En consecuencia, se nombró una comision especial, compuesta de los Señores Castanedo, Mendiola, Ledesma, Gordoá, y Sombielá, para que en la sesion extraordinaria de esta noche presente su dictamen sobre este atroz suceso. El Señor Yandiola propuso que, sin perjuicio de la resolucion, se prevenga al Gobierno facilite al Señor Antillon los auxilios que su situacion demanda; y así se resolvió.

Se entró a la discusion del dictamen de la comision Militar (véase la sesion del 2) acerca del sargento mayor de Zapadores Don Vicente Sancho, vocal de la junta suprema de Censura; quedando aprobado (*R. ants.*). Antes de esto, y mientras se discutia, extendió por escrito el Señor Ostolaza una indicacion, reducida a que las pla-



zas de la junta suprema de Censura no se di-  
sen á personas cuya residencia natural no fue-  
se la del Gobierno. Leida despues de aprobado  
el dictámen, habló apoyándola su autor; quien  
expuso que el lugar de los militares son sus  
filas en el ejército. El Señor Cepero: „Si  
vale la razon del Señor preopinante, ni la se-  
cretaria del despacho de la Guerra habrá de  
encargarse á militares.”—El Señor Capaz: „Mién-  
tras que los sacerdotales se separan de sus al-  
tares para sentarse en las Cortes, es extraño  
que se pretenda por el Señor Ostolaza desechár  
á los militares de cualquier otro lugar que sus  
filas, como si no fuesen tambien ciudadanos  
españoles.”—Se declaró no haber lugar á vo-  
tar.

Se comenzó la lectura del plan formado por  
la comision del Diario de Cortes, relativamente á  
su asunto. Continuará; quedando sobre la mesa pa-  
ra instruccion de los Señores diputados. Para el  
mismo efecto se dexó el dictámen de la comision  
de Legislacion, sobre una solicitud de varios espa-  
ñoles de Ultramar, acerca de representacion en  
las Cortes ordinarias por suplentes de aquellas  
provincias. La comision estima no haber lugar  
á deliberar.

Continuó la discusion del reglamento del tri-  
bunal supremo de Justicia; y, quedando pen-  
diente para la noche, se levantó la sesion.

#### Artículo comunicado.

Señor Redactor general: Nada extraño que los  
diputados suplentes del departamento de Venezue-  
la observen el mas profundo silencio sobre las ne-  
cesidades de sus provincias, puesto que ningun-  
a de las que representan ha sido considerada  
como exijan la justicia y politica, y debian es-  
perarlo; mas estaba en su generosidad posponer  
sus fundados resentimientos, cuando un Señor di-  
putado ha de ser el modelo de las virtudes cí-  
vicas, despreciando las personalidades, que tal vez  
serán una de las causas de las infinitas desgracias que  
sufre hoy aquel hermoso y desgraciado pais. Yo  
conozco á un amigo mio, uno de tantos que debia  
estar sentidísimo, puesto que hace diez y siete meses  
anda vagando (pasando algunas miserias y sujeto á  
la generosidad de un bienhechor) para que sea so-  
corrida la importante provincia de Guayana; una de  
las que componen el departamento, donde por el  
empeño que hai de pocos pudientes en que sigan los  
antiguos vicios que la tienen en su infancia, y hoy  
mas que nunca comprometida, se han desentendido  
de su desinterés y de las confianzas que mereció al  
mui ilustre ayuntamiento del año de 1811; y toda  
una junta de Guerra con el gefe-general-político y  
militar interino, que con tanta gloria supo defender-  
la, prefiriendo igualmente á un agente de negocios;  
como si con el solo, bien merecido, y honroso título  
de *mui noble y leal*, se mantuviese una fuerza ar-  
mada naval y terrestre en una linea mas dilatada  
que la que media desde la plaza de Rosas á la de  
Fuenterrabia, sin mas Pirineos que un caudaloso  
rio; pero desprecia generosamente tan mezquinas de-  
mostraciones cuando la salud de la nacion exige to-  
do género de sacrificio.

El Gobierno, agobiado de infinitas atenciones,  
y con escasez notoria de medios, no habrá podido so-  
correr como desea á los importantes puntos de Ma-

racibo, Coro, y Guayana, sin los cuales bien sabe  
no pueden los facciosos de Caracas realizar sus miras  
subversivas de emancipacion de la madre patria. Tam-  
bien me consta que por su infatigable celo por el bien  
de la nacion ha presentado al digno actual Gobier-  
no ejecutivo varios planos topográficos; de donde se  
conozca la necesidad de socorrer perentoriamente á  
la Guayana, uno de los puntos mas militares de la  
costa firme; y al paso que no desconfia en que  
llamará la atencion del alto Gobierno; sin embar-  
go, le oigo condolerse de que la desgracia de no  
haber sido auxiliada ya con algunas tropas, puede  
emanar de la dolorosa demora que se observa en la  
division que sabiamente previene el artículo 11 títu-  
lo 2.º capítulo 1.º de nuestra Constitución po-  
litica, persuadido á que sus instancias merecian mayor  
consideracion, apesar de las razones indicadas; puesto  
que la dependencia de Caracas en algunos ramos solo  
le sirve para destruirla. Una provincia como la de  
Guayana, de mil leguas de circunferencia, segun las  
observaciones científicas de un sabio director de in-  
genieros, cual fue Don Miguel Marmion, frontera  
de cuatro colonias extranjeras que la llevan usurpa-  
da millares de leguas cuadradas, cuya descripcion  
corográfica-mixta existe en las Cortes y en el Gobier-  
no, favorecida por el desconocido y soberbio Orinoco  
que flanquea por sus espaldas al reino de Santa-fe  
y las provincias de Cumana, Nueva-Barcelona, Caracas  
y Barinas, facilitando sus comunicaciones interiores  
hasta el pueblo de Macuco por Meta, tres jornadas  
de la capital de Santa-fe de Bogotá, y por Apures  
y Santo-Domingo con la capital de Barinas; parece  
que exija el mas cuidadoso desvelo por nuestra parte;  
pues es innegable que las miras de Santa-fe y Ca-  
racas, como igualmente interesadas, se dirigen á la  
posesion de Guayana para facilitar sus interpuestos  
comercios, como que esta á barlovento de las Antillas  
menores. De esta adquisicion son infinitas las ventaj-  
as que consiguen los malvados facciosos, que des-  
terrando la máscara se han declarado los mas crueles  
fratricidas: la primera es la franca introduccion de  
todo frances irreconciliable con la dominacion bri-  
tánica, insolvente, quebrado y revolucionario, que  
lufesta desde la isla de Trinidad de barlovento hasta  
San-Tomás, inundando de corsarios los cruceros, é  
interceptando nuestro comercio peninsular con La-Ha-  
bana, Santo-Domingo, Puerto-rico, y demas pun-  
tos occidentales de nuestras provincias fieles de Ul-  
tramar: Segunda: abrir sus comercios de los rios  
Apures y Meta, de donde al paso que extraerán  
sus preciosos frutos, mulas y ganados, regresarán en  
retorno armamentos, municiones, pertrechos, y cuanto  
necesiten para sus fines: Tercera: dilapidar las cuan-  
tiosas haciendas pertenecientes á los indios de Gua-  
yana, dando impulso á las 250 almas que entregal-  
das á la inercia de sus presidentes micioneros va pa-  
ra un siglo no nos han servido hasta ahora en nues-  
tra apatia sino de gravámen en 200.000 reales anual-  
es; y, últimamente, adquirir los facciosos de Santa-  
fe y Caracas, con las de Cumana, Barcelona y  
Barinas, un asilo para una retirada. Si un pais, que  
tanto proporciona á las miras destructoras de los re-  
beldes, y disemina los intereses nacionales, mé-  
rece ó no la consideracion de los Señores diputados  
de Venezuela, y del Gobierno, apelo á los pocos que  
por desgracia nuestra conocen á la afligida Guayana;  
que, huérfana, sin artículos de guerra tan necesarios  
ni medios de haberlos, va irremisiblemente á ser presa  
de los tiranos de Venezuela; y, pérdida que sea, la  
amarga experiencia demostrará la verdad de todo lo  
expuesto, y que no debieron diferirse un momen-  
to los auxilios de Guayana, ni esperar á que los pi-

da el capitán-general del departamento, hoy doscientas leguas distante del Orinoco, con las comunicaciones terrestres cortadas y sujetas á las remotas por mar, con una navegacion dilatada por la oposicion de los vientos generales.

Si V., Señor Redactor, quiere dar este artículo al público en su apreciable periódico, se lo estimará su apasionado servidor y suscriptor. *El amante de la integridad nacional.*

#### Artículo comunicado.

Señor Redactor: Sepa V. que yo soy, como comunmente suele decirse, un rancio español, y muy amante de la razon y la justicia: por lo tanto, no puedo ménos de quejarme de la tardanza en decidir la suerte de tantos y tantos militares antiguos; algunos, en verdad, acrisolados españoles, buenos oficiales, y de quienes la patria por muchas y muy conocidas razones debe esperar los mas útiles y esforzados sacrificios. Aclárenseles, pues, su suerte, y salgamos de tantos pordioseros como son otros tantos *purificandos* que nos molestan; y, á la verdad, con justísima razon; pues la necesidad carece de lei, y nunca se ha visto que á ningun reo se le prive de socorro; ¡pero ahora todo es nuevo!....

Hace algunos dias se me acercó un pobre con un niño enfermizo en brazos, pidiéndome una limosna pues; la criatura le pedía pan, y el infeliz padre no tenia con que comprárselo; la modestia de su semblante, su modo, y la falta de uso que le advertí en pedir limosna, me llamó la atencion; y conocí desde luego no era pobre de *vicio*, y sí de desgracia. Compadecido del padre, y del inocente chiquillo, le saqué como pude de aquel apuro, y al darme gracias noté saltársele las lágrimas. Por la cordedad de mi genio no me determiné á preguntarle quién era, y cómo se hallaba en aquel estado; pero aseguro á V., Señor Redactor, quedé con la mayor curiosidad, de la que salí á poco; pues paseándome con un amigo vi pasar el infeliz en cuestion; y refiriendo el pasaje anterior á mi compañero, preguntándole si por casualidad le conocia, me respondió era oficial de caballeria de las tropas del Norte, y que encargado á la fuerza por el general frances que las mandaba, para presentar al rei intruso cuatro estandartes de su cuerpo prisionero, concibió el designio de entregarlos al Gobierno legitimo; y, apesar de mil peligros á que se expuso, cuando por el Gobierno intruso se le pidieron, se salvó con ellos; y, aunque los ha presentado, la falta de pagas y la necesidad de una rigurosa purificacion á que se le ha precisado, y que pende en el Consejo de generales, le tienen reducido al estado de extrema miseria.

Yo no entiendo como van las cosas, ni cómo un sistema semejante pueda salvar la patria. Si V. lo entiende, Señor Redactor, sírvase sacar de aprehensiones á S. S. S.

*El amante de la entera salvacion de su amada patria.*

#### Artículo comunicado.

Señor Redactor: Ruego á V. que, para evitar equivocaciones, se sirva decir en su periódico que la Diputacion provincial de Extremadura, contra la cual se declaró por las Cortes en sesion de 15 del corriente "haber lugar á la formacion de causa", por haberse introducido á ejercer el poder judicial que no le corresponde, y haber entorpecido los procedimientos del alcalde constitucional de Calamonte, infringiendo la Constitucion de la monarquia "es la Diputacion cuya eleccion se anuló por las Cortes extraordinarias; no la presente, que cuida de llenar sus propios deberes, sin traspasar los limites de su autoridad. O tubre 30 de 1813.

Y. Z.

*Isla de Leon 4 de noviembre.*—Hoy se han celebrado en esta iglesia parroquial las exequias del Señor Don José Mexia, diputado en Cortes por Santa-fe de Bogotá. Convidaron á ellas los Señores presidente de las mismas, y diputados de Ultramar; habiendo sido solemnísima la funcion, y muy lucido y numeroso el concurso. Celebró la misma el Señor Cepero, diputado por Cadiz; asistiéndole los Señores García-Page y Domínguez, que lo son por Cuenca. Entre los concurrentes á este piadoso acto se contaban los Señores Argüelles, Torrero, Navarro, y Toreno, diputados en las Cortes extraordinarias. En medio del templo se elevaba un túmulo magestuoso, con esta

#### INSCRIPCION.

A DIOS GLORIFICADOR.

*Aquí espera*

*La resurreccion de la carne*

*El polvo de Don José Mexia,*

*Diputado en Cortes por Santa-fe de Bogotá,*

*Poseyó todos los talentos,*

*Amó y cultivó todas las ciencias;*

*Pero, sobre todo amó á su patria.*

*Y*

*Defendió los derechos del pueblo español*

*Con la firmeza de la virtud,*

*Con las armas del ingenio y de la elocuencia,*

*Y con toda la libertad*

*De un representante del pueblo.*

*Nació en Quito,*

*Murió en Cádiz en octubre de 1813,*

*A los 36 años de su edad.*

*Sus paisanos*

*Escribieron llorando*

*Estas letras á la posteridad.*

IMPRESA DEL ESTADO-MAYOR-GENERAL:  
á cargo de P. Ponce: año de 1813.